

Les descendants de Heerebaa Daraame 1¹

[Page 1]

L'importance de Karantabaa. Les descendants de Foode Heerabaa Suunaa-Karantabaa sont: son fils aîné Samba Jaakumbaa, le deuxième Foode Jaakumbaa, le troisième Kumbaa Tunkara et le quatrième Sumaare Kumbaa Daabo. Il avait trois filles: Neemuna Jaakumbaa, Eesaa Tunkara et Jaakumbaa Baroo. La descendance de Jaakumbaa Baroo est constituée de Kaŋ Maaliki, de Kaŋ Foode Jaanee, de Foode Kunda, de Kaŋ Saaluha et de Maa Kunumbaa de Foode Kunda. La descendance d'Eesaa Tunkara est constituée de Seeni Kunda, de Kanlaaji et de Kaŋ Siisaawo. Quant à la descendance de Kumbaa Daabo, elle est composée de Kaŋ Sumaare et de Kaŋ Foode Santama Kasama.

Section bénite [en arabe]

Voici les mosquées du Pakaawu, les noms des fondateurs des villages et ceux des bâtisseurs des mosquées. Toute personne qui prie sur ce lieu aura la bénédiction divine. Si tu veux savoir celui que Dieu permit de construire la première mosquée de Suunaa-Karantabaa, le voici:

1) *La mosquée de Suunaa-Karantabaa: Elle fut construite pour rendre hommage à Foode Heerabaa. Foode Heerabaa alla d'abord à Jaasiŋ-Karantabaa, situé entre Lenketo et Tabana. Il s'installa à Baabaanŋ Jonduu (ou Bamba-Jonŋ). Ce village de Baabaanŋ Jonduu-Karantabaa fut le premier à être fondé. Il quitta Baabaanŋ Jonduu-Karantabaa et alla fonder Karantabaa*

[Page 2]

en compagnie de son neveu Janko Tanka et de leurs disciples. Il construisit une petite mosquée où il séjourna pendant quinze ans. Il construisit ensuite une grande mosquée où il passa quinze

¹ Le manuscrit 17 intitulé *Heerebaa Daraame la Lasiloo 2 (Les descendants de Heerebaa Daraame 2)* confirme et complète le contenu de celui-ci.

années. Aussi, son fils Sumaare Kumbaa Daabo construisit plus tard une grande mosquée pour honorer Foode Kaŋ Jakonj. Son père s'appelait Ibraahima (ou Iburaahiima). Le fils de ce dernier (Foode Kaŋ Jakonj) s'appelait Iisaa.

2) *La mosquée de Kunkali* : Elle a été construite pour honorer Foode Jaane Daabo. Foode Tumaŋ Kale Mariyaa (ou Tama Koli Mariya) et Foode Tumani Jaane sont les fondateurs du village de Kunkali.

3) *la mosquée de Sonkoduu Janna* : Elle a été construite pour honorer Foode Bambaa Daraame. Le village fut fondé par Foode Jaane Daraame et Foode Umaru Daraame.

4) *la mosquée de Maradamaa (ou Marandawu)*: Elle a été construite pour rendre hommage à Foode Muhamadu Karaari. Le village fut fondé par Jaaane Koto Siise.

5) *la mosquée de Jannaabaa* : Elle a été construite pour rendre hommage à Foode Umaru Suwaane. Ismayila Kommaa et Bukaa Seydi (ou Sidii) Suwaane sont les fondateurs du village. Foode Ibrahiima Jeebaate y consacra sa vie pour honorer les fondateurs de Jannaabaa.

6) *la mosquée de Jaasiŋ-Salikeñe* : Elle a été construite pour honorer Foode Siisaawo Jalima. Le village fut fondé par Ibrahiima Baa.

7) *la mosquée de Jaasiŋ Njama* : Elle a été construite pour rendre hommage à Foode Baakari (Bukari) Haa Dafe. Le village a été fondé par Foode Ibrahiima (ou Iburaahiima) Jaakonj et Foode Ibrahiima (ou Iburaahiima) Daabo.

[Page 3]

8) *la mosquée de Jambati* : Elle fut construite pour honorer Foode Ibrahiima (ou Iburaahiima)

Kumba Kani (ou Fane) Hinante Ñaaliŋ et Fojanko² Ñaaliŋ sont les fondateurs du village de Jambati.

9) *la mosquée de Misra*: Elle a été construite pour honorer Foode Jalima (ou Jalmaa) Daraame.

Foode Sire Siise et Foode Madi Koyi Jiite sont les fondateurs du village.

10) *la mosquée de Baar (ou Baari)*: Elle a été construite pour honorer Foode Lamin Tida (ou Foode

Laamini Tiida). Muhammadu Danloo Keebaa et Muhammadu Danloo Dindiŋ fondèrent le village.

11) *la mosquée de Basaf* (ou Baasaafu) : Elle a été construite pour rendre hommage à Foode

Saalum Daraame. Foode Seesuwane (ou Seesuuna) Ñaaliŋ quitta Jaasiŋ Njama et plus

précisément le village de Daraame-kunda Sibookoto en compagnie de son neveu Foode Saalum Daabo et ils allèrent fonder Baasaafu.

² Dans le manuscrit 17 (*Heerebaa Daraame la Lasiloo : Les descendants de Heerebaa Daraame*), il est écrit en mandingue ajami « fo Janko » qui peut signifier « soit Janko » en français soit le nom propre « Fojanko ».